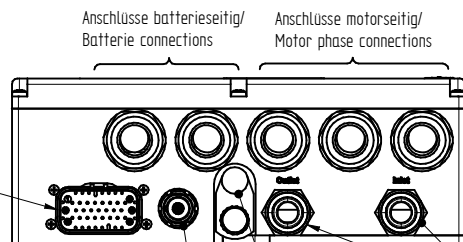


- Ⓐ Signalstecker (männlich) 23-Pol
 - AMPSEAL (Tyco Art.Nr.: 770680-1)
 - Pins (Tyco Art.Nr.: 770854-1)
 Signalstecker (weiblich) 23-Pol
 - AMPSEAL (Tyco Art.Nr.: 776228-1)
 LV connector (male) 23 pol.
 - AMPSEAL (Tyco. art.nr.: 770680-1)
 - Pins (Tyco art.nr.: 770854-1)
 LV connector (female) 23 pol.
 - AMPseal (Tyco. art.nr.: 776228-1)



Ⓑ Masse: M8 (Kabel: 35mm²)
 GND: M8 (Kabel: 35mm²)

- Ⓒ Anschluss Motorsensor (männlich) 14 Pol
 - LEMO FGG.1K314.CLAC50
 Anschluss Motorsensor (weiblich) 14 Pol
 - LEMO EEG.1K314.CLN
 Motor sensor connector (male) 14 pol.
 - LEMO: EEG.1K314.CLN
 Motor sensor connector (female) 14 pol.
 - LEMO FGG.1K314.CLAC50

Kühlwasserschlüsse
 für Normaquick PS3 NW12,
 Brusa Nr.: MHAA777
 Cooling water connections
 for Normaquick PS3 NW12,
 Brusa nr.: MHAA777

Druckausgleichsmembran
 MEM-Gore-Polyvent-AVS20
 (Brusa Nr.: 10921)
 pressure equalising membran
 MEM-Gore-Polyvent-AVS20
 (Brusa nr.: 10921)



Sechskantschraube
 DIN933 - M8x10, Stahl 8.8 verzinkt-blau
 (Brusa Nr.: RAAA079)
 Hexagon head screw
 fully threaded
 DIN 933 - M8x10 - 8.8 - zinc plated blue
 (Brusa nr.: RAAA079)

Fächerscheibe
 DIN 6798A, M8, aussengezähnt
 (Brusa Nr.: MSAA449)
 Serrated lock washer
 DIN 6798 A - M8 Spring bronze
 (Brusa nr.: MSAA449)

Kabelverschraubung M25 x 15
 Messing vernickelt,
 Kabeldurchmesser: Ø9-16
 (Brusa Nr.: RKA1144)
 cable gland M25 x 15
 nickel-plated brass
 cable diameter: Ø9-16
 (Brusa nr.: RKA1144)

aufgespritzte Dichtung
 Vorsicht beim Öffnen/Schliessen des Servicedeckels -
 Beschädigung der Dichtung vermeiden!
 Sealing is glued to lid
 be careful about opening and closing the service cap -
 the seal is damageable!

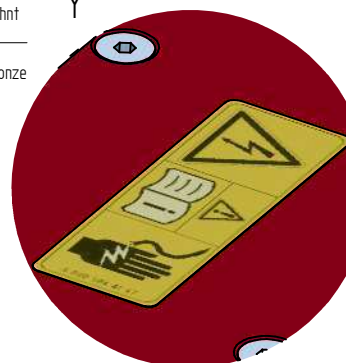
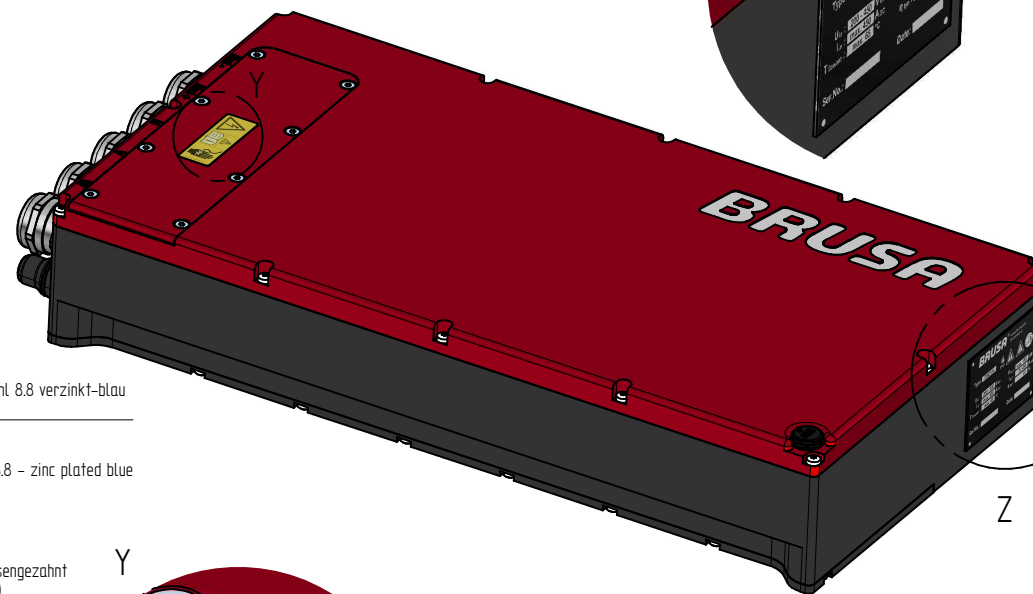
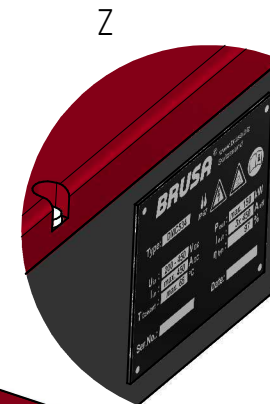
Ⓐ

Pin	signal	function
1	GND*	Ground (Minus wiring system, terminal 31)
2	AUX*	+12 V (Plus wiring system, terminal 30)
3	EN*	Enable (Power ON, terminal 15)
4	DO0	Reserve
5	DO1	Reserve
6	DO2	Reserve
7	DO3	Reserve
8	PG1	Ground reserve
9	CNL*	CAN low
10	CNH*	CAN high
11	TXD**	RS232 Transmit (9-pole D-Sub pin 2)
12	RXD**	RS232 Receive (9-pole D-Sub pin 3)
13	PRO**	Enable firmware download
14	PG2	Ground reserve
15	PG3**	RS232 ground (9-pole D-Sub: pin 5)
16	DIO	Reserve
17	Ext AW1*	External shut down path 1 (Plus wiring system, terminal 30)
18	Ext AW2*	External shut down path 2 (Plus wiring system, terminal 30)
19	IL1*	Interlock signal loop
20	IL2*	Interlock signal loop
21	AI1	Reserve
22	AI2	Reserve
23	AI3	Reserve

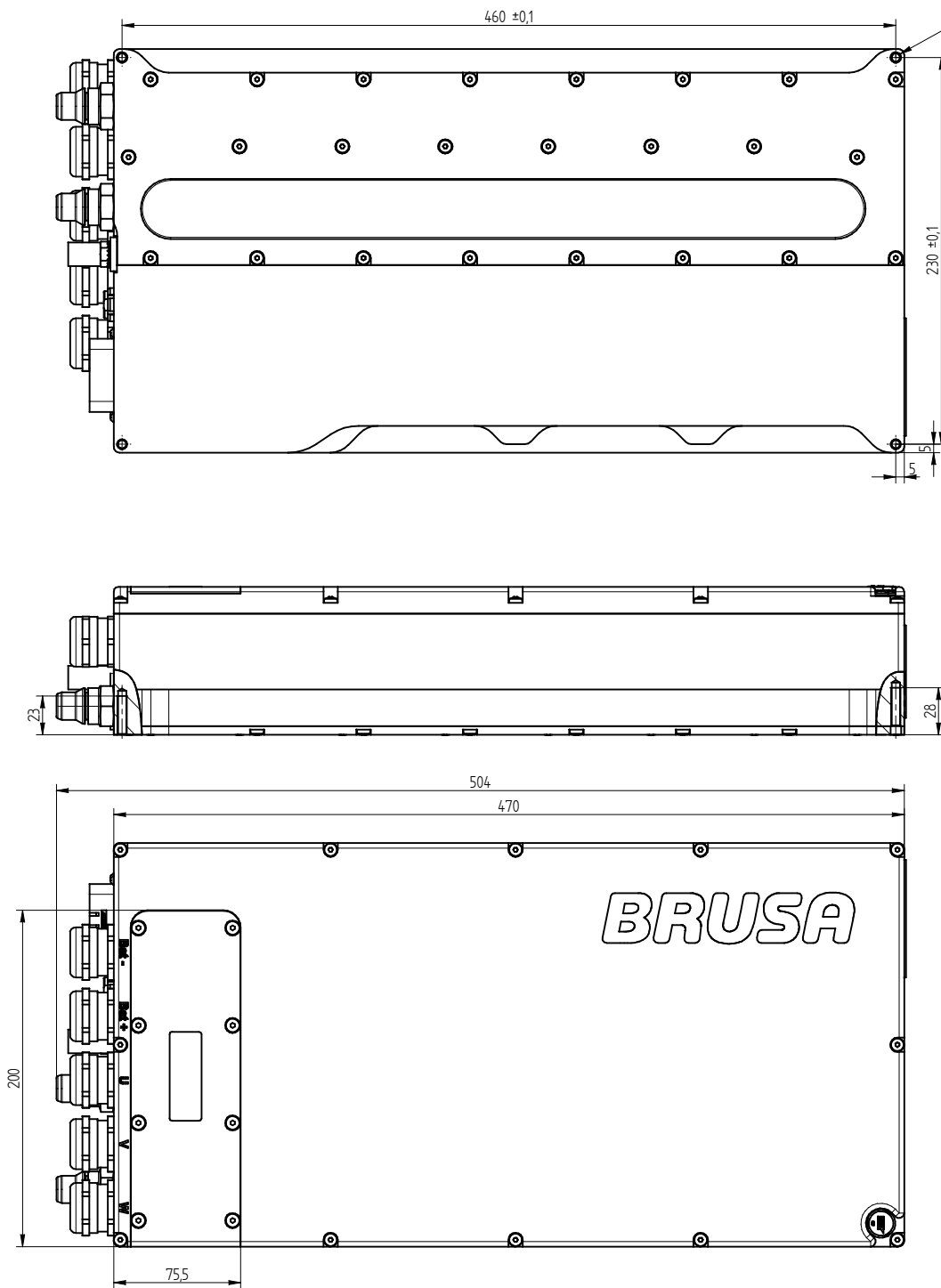
* = The connections must be wired for normal operation!
 ** = Programming of the inverter is necessary!

Ⓑ

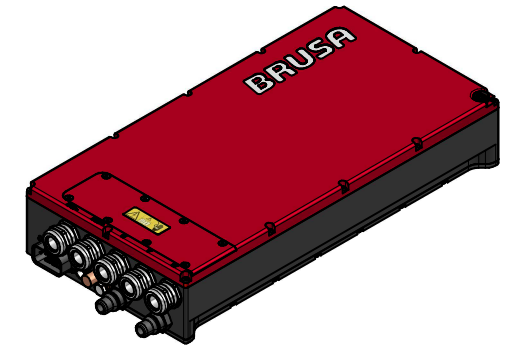
Pin	signal	function
1	POS3	6-BIT absolute position bit 3
2	POS4	6-BIT absolute position bit 4
3	POS5	6-BIT absolute position bit 5
4	GND-NTC	Ground NTC / PTC
5	NTC	Motor NTC-temperature sensor
6	PTC	Motor over temperature shut down
7	VCC-GEb	Motor sensor supply voltage 6V/DC
8	POS0	6-BIT absolute position bit 0
9	POS1	6-BIT absolute position bit 1
10	POS2	6-BIT absolute position bit 2
11	GND	Ground
12	MOTB	Motor sync signal B (incremental)
13	MOTA	Motor sync signal A (incremental)
14	UPD	Update Position Data



	CAD Solid Edge ST2	Allgemeintoleranz ISO 2768-mK	Fehlende Masse sind nach Absprache der STEP/IDF-Datei zu entnehmen und gemäss Allgemeintoleranz zu fertigen	Anlieferungszustand Span- und fettfrei	Prüfmasse
Dateiname	11785_DMCS34-ISU-C04_Kundenzeichnung_R01				
Datum	21.02.2012	Name	david.boehm	Benennung	Version
Erstellt	21.02.2012			DMCS34-ISU	C04
Geprüft				DMCS34	
Freigegeben	03.05.2012		andreas.schmid		
BRUSA				Werkstoff	Errechnet
Schutzvermerk ISO 16016 beachten - Refer to proprietary notice ISO 16016				Artikelnummer	Masse
				11785	12,5 kg
				Revision	Blatt
				R01	1 von 2
				Format	
				A2	
				Massstab	
				12	



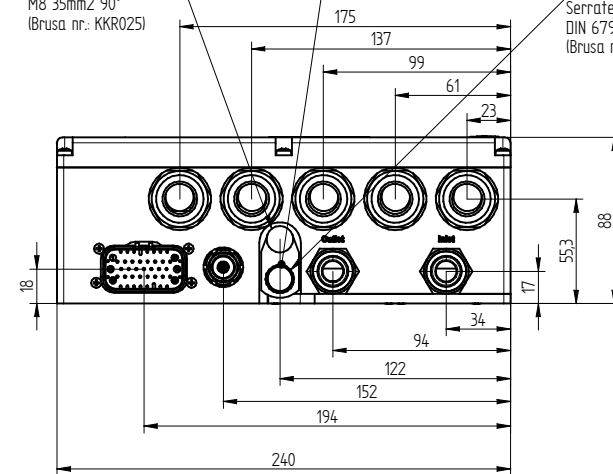
Befestigungsbohrungen: 4x M6/23
Max. Anzugsdrehmoment: 10Nm
fixing holes: 4x M6/23
max. tightening torque: 10Nm



Kabelschuh, Ring, blank
M8 35mm2 90°
(Brusa Nr.: KKR025)
Angle ring terminal
M8 35mm2 90°
(Brusa nr.: KKR025)

Sechskantschraube DIN 933 - M8x10 - 8.8
- verzinkt blau
(Brusa Nr.: RAAA079)
Hexagon head screw fully threaded
DIN 933 - M8x10 - 8.8
- zinc plated blue
(Brusa nr.: RAAA079)

Facherscheibe
DIN 6798A, M8, aussengezahnt,
Federbronze
(Brusa Nr.: MSAA449)
Serrated lock washer
DIN 6798 A - M8 Spring bronze
(Brusa nr.: MSAA449)



	CAD Solid Edge ST2	Allgemeintoleranz ISO 2768-mK	Fehlende Masse sind nach Absprache der STEP/DXF-Datei zu entnehmen und gemäss Allgmeintoleranz zu fertigen	Anlieferungszustand Span- und fettfrei	Prüfmasse
Dateiname	11785_DMC534-ISU-C04_Kundenzeichnung_R01				
Datum	21.02.2012	Name	david.boehm	Benennung	Version
Erstellt	03.05.2012	Gepüft	andreas.schmid	DMC534-ISU	C04
Freigegeben				DMC534	
BRUSA				Werkstoff	Errechnet
Schutzvermerk ISO 16016 beachten - Refer to proprietary notice ISO 16016				Artikelnummer 11785	Masse Gewogen 12,5 kg
				Revision R01	
				Format A2	
				Massstab 1:2	
				Blatt 2 von 2	